|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | WIPO-E | **R** |
| CDIP/17/7  |
| ОРИГИНАЛ: Английский |
| ДАТА: 17 февраля 2016 г. |

**Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)**

**Семнадцатая сессия**

**Женева, 11–15 апреля 2016 г.**

Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах – этап II

*подготовлен Секретариатом*

1. Приложение к настоящему документу, содержащее предложение по проекту [*«Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах*](http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=202139) *– этап II»*, составлено с учетом рекомендаций 1, 2, 4, 10 и 11 Повестки дня в области развития. Сметная стоимость проекта составляет 540 000 шв. франков, из них 430 000 шв. франков выделено на покрытие расходов, не связанных с персоналом, и 110 000 шв. франков – на покрытие расходов на персонал.
2. *КРИС предлагается рассмотреть и одобрить приложение к настоящему документу*

[Приложение следует]

**РЕКОМЕНДАЦИИ 1, 2, 4, 10 И 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ**

**ПРОЕКТНЫЙ ДОКУМЕНТ**

|  |
| --- |
| 1. РЕЗЮМЕ |
| Код проекта | *DA\_1\_2\_4\_10\_11* |
| Название проекта | Укрепление и развитие аудиовизуального сектора в Буркина-Фасо и некоторых других африканских странах – этап II |
| Рекомендации Повестки дня в области развития: | Рекомендация 1Техническая помощь ВОИС, среди прочего, должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и быть прозрачной с учетом приоритетов и конкретных потребностей развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом деятельность должна включать сроки для завершения. В этой связи характер помощи, механизмы ее осуществления и процессы оценки программ технической помощи должны быть конкретизированы применительно к каждой стране.Рекомендация 2Получение ВОИС дополнительной поддержки на основе донорского финансирования, учреждение в рамках ВОИС целевых фондов или иных добровольных фондов, конкретно предназначенных для нужд НРС, при сохранении высокой приоритетности финансирования мероприятий, осуществляемых в Африке на основе бюджетных и внебюджетных ресурсов – в частности, в интересах содействия правовому, коммерческому, культурному и экономическому использованию интеллектуальной собственности в соответствующих странах.Рекомендация 4Уделять особое внимание потребностям малых и средних предприятий (МСП) и учреждений, работающих в научно-исследовательской и культурной сфере, по просьбе государств-членов оказывать им содействие в формировании соответствующих национальных стратегий в области ИСРекомендация 10Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Эта техническая помощь должна также распространяться на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС.Рекомендация 11Оказывать помощь государствам-членам в укреплении национального потенциала в области охраны национальных произведений, инноваций и изобретений иоказывать поддержку развитию национальной научно-технической инфраструктуры, где это применимо, в соответствии с мандатом ВОИС. |
| Краткое описание проекта | Устойчивость кино- и телеиндустрии (далее «аудиовизуальный сектор») является важной проблемой в сфере развития, в то время как распространение цифровых технологий в Африке открывает широкие перспективы для стимулирования местных секторов экономики, связанных с производством фильмов и аудиовизуального контента.На этапе I, предусмотренном документом CDIP 9/13, было отмечено, что в Сенегале, Буркина-Фасо и Кении, авторское право играет крайне незначительную роль в финансировании фильмов и в коммерческом использовании/ распространении аудиовизуальных произведений.До настоящего времени заинтересованные стороны в аудиовизуальном секторе обладали ограниченным представлением об авторском праве и не имели возможности пройти специализированное обучение, посвященное правовым вопросам, воспользоваться соответствующими ресурсами и получить соответствующие консультации. Как следствие контракты зачастую не заключаются, что приводит к неопределенности в отношении принадлежности прав и ставит под угрозу возможности финансирования и инвестиций для производителей. Аналогичным образом, получаемые правообладателями доходы оказываются недостаточными для финансирования жизнеспособной отрасли, в связи с недостаточными возможностями распределения и коммерческого использования. Более эффективное использование авторского права создает реальные перспективы для укрепления сектора, но этот процесс должен быть подкреплен соответствующими структурными изменениями.Проект направлен на предоставление профессионалам киноиндустрии практических средств более эффективного использования системы авторского права при привлечении финансовых ресурсов, а также на гарантирование потоков доходов за счет совершенствования договорной практики, расширенного управления правами и мер обеспечения распределения и доходов путем развития легальных производственно-сбытовых цепей. Этап II проекта дает новые стимулы для наращивания устойчивости и эффективности проекта. Он будет осуществляться с опорой на результаты этапа I, на котором были заложены первые основы для повышения осведомленности и расширения знаний об использовании ИС в секторе, и обеспечит непрерывную поддержку специалистов-практиков, которая остается важным фактором достижения ощутимых результатов в профессиональной деятельности. |
| Соответствующая программа (программы) | Программа 3 |
| Связи с другими программами/ проектами, предусмотренными Повесткой дня | Программы 9, 11,15, 16 и 17 |
| Связи с ожидаемыми результатами, предусмотренными Программой и бюджетом | Программа 3Расширение возможностей и навыков для эффективного использования авторского права и смежных прав и управления ими при финансировании и законном коммерческом использовании аудиовизуального контента с целью содействия развитию местного аудиовизуального сектора в цифровую эпоху, направленное на стимулирование экономического, социального и культурного развития. |
| Продолжительность проекта | 30 месяцев |
| Бюджет проекта | Расходы на персонал: 110 000 шв. франковРасходы, не связанные с персоналом: 430 000 шв. франковИтого: 540 000 шв. франков |
| 2. описание проекта |
| * 1. Результаты этапа I
 |
| На этапе I были получены знания в области использования системы ИС в аудиовизуальном секторе, в частности, для построения законной производственно-сбытовой цепи с целью привлечения инвестиций; кроме того, он помог создать представление о потенциале ИС. В рамках проекта осуществлялись инициативы, способствующие совершенствованию систем и структур авторского права, в частности, путем влияния на соответствующие законы и политику, поддержки сделок с правами и их регулирования с помощью, что важно, новых организаций коллективного управления (ОКУ) в Кении и Сенегале, а также развития потенциала действующих ОКУ в Буркина-Фасо. Учитывая низкий уровень осведомленности, добиться существенных изменений в течение 32-месячного срока оказалось проблематично. Однако, судя по обратной связи, примеры желаемых изменений есть: специалисты начали получать практические знания и методики, которыми смогли воспользоваться в повседневной профессиональной деятельности, стали шире использовать контракты при заключении сделок в сфере финансирования и распространения. См. отчет об оценке, документ CDIP 17/1. |

|  |
| --- |
| 2.2. Цели этапа II |
| Появление ориентированного на рынок аудиовизуального сектора создает уникальные возможности для социально-культурных преобразований в Африке за счет развития инфраструктуры, привлечения туристов, инвестиций и создания рабочих мест. Это один из наиболее творческих активов в экономике знаний и сектор, играющий важнейшую роль в экономическом росте и развитии Африки, о чем свидетельствует и Дакарская декларация по интеллектуальной собственности для Африки, которая была принята на Конференции министров, состоявшейся в Дакаре (Сенегал) с 3 по 5 ноября 2015 г.: <http://www.wipo.int/edocs/mdocs/africa/en/ompi_pi_dak_15/ompi_pi_dak_15_declaration.pdf>Распространение новых технологий послужило стимулом для выхода на глобальные рынки нового поколения амбициозных независимых кинематографистов, однако отрицательно сказалось на ценности различных прав ИС в данной отрасли. В то же время африканский аудиовизуальный рынок сталкивается с огромными проблемами, например, далеко идущими последствиями распространения цифрового телевидения, ведущего к резкому увеличению числа каналов на всем континенте и росту числа новых аудиовизуальных услуг, таких как онлайн-видео по запросу (VOD) или услуги телевидения с использованием протокола IP (IPTV), включая услуги, предназначенные для смартфонов.В то время как новая цифровая инфраструктура открывает перед создателями местного контента новые возможности, специалистов-практиков беспокоят такие вопросы, как устойчивость этого развивающегося рынка, на котором все еще доминируют малые и средние предприятия, застой в сфере рекламы и неспособность небольших аудиовизуальных компаний лицензировать свой контент на устойчивом рынке в связи с низким уровнем соответствующих навыков и отсутствием вспомогательной инфраструктуры. Переход на цифровые технологии создает перспективы для активизации отраслей местной экономики, связанных с фильмами и аудиовизуальным контентом, позволяя интегрировать их в политику в области развития. Необходимо расширить усилия стран по защите интересов их аудиовизуальных отраслей, опираясь на признанные методы укрепления доверия инвесторов, и дать творческим деятелям возможность максимально повысить стоимость их творческих активов.В последние месяцы наблюдается повышение спроса на участие в проекте ВОИС, о чем свидетельствуют формальные запросы с выражением заинтересованности. Руководители проекта ответили на эти запросы, допустив к участию в ряде учебных мероприятий ограниченное число наблюдателей из трех стран (Кот-д’Ивуар, Марокко и Уганда). Однако поскольку проект предусматривает подход, основанный на местных условиях каждой страны, и направлен на решение вопросов национального уровня, нецелесообразно включать в бюджет предлагаемого проекта все страны-кандидаты и учитывать их при определении его продолжительности.Цель этапа II проекта заключается в обобщении и расширении первоначальных результатов с опорой на существующий импульс и опыт, полученный на этапе развития внутреннего аудиовизуального сектора стран, а также в повышении правовой определенности.Этап II направлен на достижение следующих целей:1. Стимулировать развитие аудиовизуального сектора стран-бенефициаров путем повышения профессионализма авторов и деятелей искусства и формирования у них представления о взаимодействии в рамках системы ИС в секторе с целью эффективного управления активами на основе ИС при разработке планов/стратегий деятельности на ключевых этапах процесса кинопроизводства;
2. Поддерживать разработку и распространение местного контента путем укрепления навыков, чтобы обеспечить малым и средним предприятиям поток доходов на местных и международных рынках;
3. Повысить доходность сделок на основе авторского права за счет совершенствования навыков управления активами на основе ИС и нормативно-правовой базы, а также укрепления институционального потенциала с помощью, в частности, развития инфраструктуры; и
4. Обеспечить уважение к авторским правам.
 |
| * 1. **Стратегия реализации этапа II**

На этапе II проекта планируется:1. принять подход к осуществлению с учетом страновой специфики для предоставления индивидуальной поддержки каждой стране-бенефициару;
2. расширить число участников на региональном и межстрановом уровне для стимулирования эффективного обмена опытом и объединения усилий;
3. ориентироваться на существующие страны-бенефициары: Сенегал, Буркина-Фасо и Кению; и
4. включить в стратегию осуществления еще две страны – Марокко и Кот-д’Ивуар.

Причиной выбора этих двух дополнительных стран стало их участие в качестве наблюдателей на этапе I проекта, а также достигнутые ими значительные успехи в разработке политической и институциональной базы в аудиовизуальном секторе, что позволит укрепить межстрановой обмен опытом и передовыми методами. В ходе осуществления этапа I специалисты-практики регулярно просили о предоставлении возможности воспользоваться методами и опытом более зрелых рынков Африки.Цели проекта будут достигаться путем сочетания мероприятий по созданию потенциала, обучения на местах, разработки/использования соответствующих учебных материалов, включая программу дистанционного обучения «*Авторское право для работников африканской киноиндустрии»*. В рамках этапа II будет завершена начальная ступень программы с использованием методики дистанционного обучения; в целях обогащения содержания учебного курса с использованием Интернета предполагается включить в него дополнительные материалы с новых учебных практикумов. Кроме того, для придания окончательной формы компоненту дистанционного обучения в рамках проекта будет разработан отдельный модуль по авторскому праву для юристов, работающих в аудиовизуальном секторе. Этот модуль будет ориентирован на юристов, специализирующихся на авторском праве, которым необходимо повысить свои профессиональные навыки для содействия местным заинтересованным сторонам в аудиовизуальном секторе Африки.Реализация проекта будет по-прежнему основана на сотрудничестве с внешними африканскими и международными консультантами, обладающими признанным профессиональным опытом, специализированными организациями, участвующими в деятельности аудиовизуального сектора, и другими заинтересованными сторонами. Для объединения профессионалов киноиндустрии в странах-бенефициарах в сеть будет создана специальная веб-страница, которая будет регулярно обновляться. На веб-странице будет предоставляться правовая информация, имеющая отношение к аудиовизуальному сектору и проекту, а также другая рыночная информация.Проект обеспечит эффективную координацию со странами-участницами путем сотрудничества с несколькими отобранными координационными центрами. Считается, что для успешного завершения проекта таким центрам необходима база, включающая глубокие знания о проекте, стабильные рабочие отношения с заинтересованными сторонами в аудиовизуальном секторе региона, навыки выступлений и управления проектами. В начале этапа II будут разработаны стратегии осуществления на страновом уровне, которые станут основой для его осуществления. При необходимости будут проводиться поездки с целью сбора информации, и стратегия будет регулярно обновляться.Вид деятельности 1: ИсследованиеНа этапе I было обнаружено отсутствие статистических данных по авторскому праву в аудиовизуальном секторе стран-бенефициаров. Поэтому предлагается провести исследование целесообразности для определения существующих источников информации, оценки потребностей рынка и предложения устойчивого подхода к сбору данных, удовлетворяющего требованиям прозрачности формирующейся структуры аудиовизуального рынка.Вид деятельности 2: Обучение и повышение квалификации: инвестирование в людейУчебные и информационные мероприятия будут проводиться и адаптироваться в соответствии с уровнем осведомленности и со способностью местных заинтересованных сторон стратегически использовать авторское право, в частности, в применении к новым цифровым технологиям, таким как цифровое телевидение и Интернет, с тем чтобы нормативная база ИС позволяла получать доходы, обеспечивая экономическую поддержку местной отрасли. В этой деятельности будут участвовать и специалисты аудиовизуальной отрасли из новых стран-бенефициаров. На этапе II будут использоваться материалы прошедших учебных мероприятий; он будет направлен на обобщение опыта и знаний основных специалистов, участвующих в производственно-сбытовой цепи аудиовизуального сектора, например, режиссеров, продюсеров, дистрибьюторов, при этом предусматривается более прямое и продуктивное участие новых конкретных категорий заинтересованных сторон, таких как:* адвокаты и прокуроры;
* вещательные организации и регуляторы вещания;
* учреждения финансового и банковского сектора; и
* организации коллективного управления правами и их члены.

Одна из целей состоит в том, чтобы научить специалистов-практиков эффективно вести переговоры о финансовых условиях и требованиях, повысить их авторитет и заметность в глазах финансового сектора. На занятиях будут использоваться тематические исследования местного и международного уровня, посвященные таким вопросам, как документирование авторского права, договоры и сделки на основе авторского права, соглашения о предпродаже и финансовые соглашения, трансграничные соглашения, предоставление лицензий на аудиовизуальные произведения вещательным компаниям и Интернет-платформам, понимание законной производственно-сбытовой цепи, вторичные рынки (частные магазины и фирмы видеозаписи) и т.д. Учебные занятия будут по возможности проводиться на региональном уровне, в сельских районах стран, где поддержке специалистов-практиков аудиовизуального сектора уделяется наименьшее внимание.Вид деятельности 3: Поддержка базы и инфраструктурыОдна из главных целей проекта состоит в том, чтобы «повысить доходность за счет совершенствования нормативной базы и инфраструктуры для управления сделками на основе прав ИС». На сегодняшний день творческая деятельность не приносит авторам и исполнителям в аудиовизуальном секторе гарантированных эффективных потоков дохода. Основная проблема заключается в неспособности выгодно управлять активами на основе авторского права на множестве платформ и цифровых платформах, а также в недостаточно сильной позиции авторов при ведении переговоров с пользователями, такими как вещательные компании. В исследовании «*О коллективных переговорах о правах и коллективном управлении правами в аудиовизуальном секторе*» (документ CDIP /14/INF/2), опубликованном по адресу: [http://www.wipo.int/edocs/mdocs/mdocs/EN/cdip\_14/cdip\_14\_inf\_2.pdf](http://www.wipo.int/edocs/mdocs/mdocs/en/cdip_14/cdip_14_inf_2.pdf), указано, что переговоры о заключении договоров могут вестись различными путями:(i) индивидуально между автором или исполнителем и продюсером путем заключения договоров;(ii) на коллективной основе между ассоциациями и гильдиями, представляющими стороны; и(iii) организациями коллективного управления (ОКУ), представляющими правообладателей.Делается вывод, что проект должен быть направлен на совершенствование комбинации индивидуального пользования и коллективного управления правами, с признанием того, что в аудиовизуальной отрасли ряд прав на практике находится в распоряжении кинематографистов, что позволяет упростить задачу финансирования и коммерческого использования аудиовизуального контента. В ходе учебных мероприятий будут представлены имеющиеся средства, передовые методы и руководящие принципы лицензирования и ведения коллективных переговоров, включая рекомендуемые типовые положения договоров, в том числе в следующих направлениях:(i) *Включение в положения договоров между авторами аудиовизуальных произведений, работниками и финансирующими партнерами соответствующих механизмов и правил ведения деятельности.* Тщательно проработанные договоры обеспечивают эффективное коммерческое использование и справедливое вознаграждение;(ii) *Разработка или укрепление средств коллективного управления аудиовизуальными правами для конкретных сфер применения,* обеспечение справедливого вознаграждения творческих работников, включая укрепление механизмов управления данными, предназначенных для их сбора и распределения. Такие сферы коллективного управления включают телевизионное вещание, права ретрансляции по кабельным каналам, схемы копирования для личных нужд и публичные представления небольшого масштаба; и(iii) *Механизмы лицензирования Интернет-услуг по запросу.*Будет использован сбалансированный подход, направленный на обеспечение продюсерам возможностей полноценного коммерческого использования аудиовизуальных произведений и вместе с тем на предоставление справедливого вознаграждения их авторам и деятелям искусства, с учетом интересов пользователей, в зависимости от степени признания аудиовизуальных прав и особенностей управления ими в каждой стране. В число дополнительных направлений, охватываемых проектом, входят расширение использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в сфере управления правами, информационно-разъяснительная работа, в особенности касательно смежных прав, и методы деятельности, относящиеся к отчетности и руководству.В Кении, Буркина-Фасо и Сенегале правообладатели до последнего времени не могли передавать вещательным организациям права по лицензии. Эта ситуация лишает их важного источника доходов и возможности переговоров по финансированию предпродаж с вещательными компаниями. На этапе II предусмотрены мероприятия по наращиванию потенциала с целью укрепления партнерских отношений с вещательными компаниями и регулирующими органами. Кроме того, предусмотрены дополнительные меры, направленные на облегчение доступа профессиональных кинематографистов к профессиональным рынкам, для стимулирования заключения соглашений о распространении и законных торговых соглашений.Кроме того, в рамках проекта продолжится предоставление национальным властям юридических консультаций по запросу, связанным с их работой по поддержке аудиовизуального сектора путем создания благоприятных нормативных условий для производства и распространения соответствующей продукции. Такие правительственные стратегии могут включать обновление нормативно-законодательной базы в области авторского права или коммуникаций, политику в области кинематографии и другие соответствующие механизмы. |
| 2.4. Риски и стратегии по их снижениюПроект основан на прочных партнерских отношениях с государствами-членами – бенефициарами, и его успех зависит от способности вести совместную деятельность с соответствующими местными партнерами. Кроме того, для этого важна способность адаптировать принимаемые подходы к различным внутренним приоритетам национального уровня и внешним факторам, таким как быстрое развитие новых технологий и процессов в аудиовизуальном секторе каждой страны. Стратегия снижения риска подразумевает гибкие возможности, позволяющие корректировать сроки и стратегии осуществления проекта в случае возникновения непредвиденных обстоятельств, в частности, связанных с политическими событиями или институциональной реструктуризацией в странах-бенефициарах.Кроме того, ключевым фактором, определяющим уровень поддержки, оказываемой бенефициаром из числа государств-членов, обеспечивающим бесперебойную деятельность и своевременное осуществление проекта, является устойчивое сотрудничество с национальными органами власти и координационными центрами. В целях снижения рисков руководитель проекта будет проводить всеобъемлющие консультации и рекомендовать местным партнерам полноценно участвовать в осуществлении деятельности. Кроме того, будут созданы партнерства с соответствующими отраслями частного сектора и некоммерческими организациями, а также ассоциациями, имеющими требуемые знания и опыт.Учитывая количество стран-бенефициаров и объем выделенных на этап II ресурсов, в рамках проекта будет невозможно удовлетворить все поступающие от стран-бенефициаров запросы о мероприятиях и проектах. Стратегия смягчения последствий предусматривает проведение консультаций руководителей проекта с координационными центрами при определении приоритетных направлений деятельности и бенефициаров. |
| 3. ОБЗОР И ОЦЕНКА |
| 3.1. График обзора проекта |
| Будут подготовлены среднесрочный отчет (через 12 месяцев после начала проекта) и итоговый отчет (после завершения проекта). Отчет об итогах проекта будет передан в КРИС для дальнейшего рассмотрения. |
| 3.2. Самооценка проекта*Помимо самооценки проекта, будет проведена его независимая экспертиза.* |
| *Результаты проекта* | *Показатели успешного завершения*(показатели результативности) |
| Исследование | Исследовательский отчет, опубликованный на веб-сайте ВОИС |
| Определение координационных центров, консультации с национальными органами власти и заинтересованными сторонами/разработка национальных стратегий | Определение соответствующих заинтересованных сторон и партнеров в каждой стране в координации с ведущими учреждениями |
| Практикумы с участием экспертов | Проведение практикумов с положительной оценкой участников. |
| Обучение на местах/наращивание потенциала по вопросам коллективного лицензирования и коллективного управления правамиРазвитие институциональной инфраструктуры АВ сектора, навыков и сфер применения для сделок с правами, управление правами в АВ секторе и их использование.Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов | Проведение мероприятий с положительной оценкой их участникамиПринятие и внедрение в практическую деятельность разработанных систем, услуг и инструментов. |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной деятельности в целях распространения передового опыта | Производство информационных материалов/материалов для деятельности по повышению осведомленности |

|  |  |
| --- | --- |
| *Цель (цели) проекта* | *Показатели успешного достижения целей проекта (показатели результативности)* |
| Способствовать более активному использованию системы прав интеллектуальной собственности для финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений | Участники более активно пользуются полученными навыками в области финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений (проверяется с помощью вопросника, который будет распространен среди участников через шесть месяцев после завершения учебного курса).Увеличение числа сделок с правами интеллектуальной собственности в аудиовизуальном секторе, связанных с производством и распространением аудиовизуальной продукции (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе).Увеличение числа каналов для законной продажи африканскими авторами прав на фильмы (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе). |
| Способствовать более активному использованию системы интеллектуальной собственности для финансирования, производства и распространения аудиовизуальных произведений | Увеличение числа сделок с правами интеллектуальной собственности и контрактов, предполагающих передачу аудиовизуальных прав по лицензии, с использованием коллективных переговоров и практики коллективного лицензирования и на основе подготовленных руководящих принципов (базовый показатель для сравнения будет определен в страновых планах).Расширение и развитие соответствующей международным стандартам инфраструктуры для передачи по лицензии аудиовизуальных прав, в особенности организаций коллективного управления правами (базовый показатель для сравнения будет определен в ходе исследования).Последовательное применение соответствующих международным стандартам инструментария и правил ведения деловых операций в области управления аудиовизуальными произведениями (базовый показатель для сравнения будет определен в обзорном документе). |

## ОБЩИЕ РЕСУРСЫ В РАЗБИВКЕ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ

(a) Двухлетний период 2016–2017 гг.

|  |  |
| --- | --- |
|  | *(шв. франки)* |
| **Результаты проекта** | **2016 г.** | **2017 г.** | **Итого** | **Итого** |
|  | **Расходы на персонал** | **Не связанные с персоналом** | **Расходы на персонал** | **Не связанные с персоналом** | **Расходы на персонал** | **Не связанные с персоналом** |  |
| Исследование |  | 20 000 |  |  |  | 20 000 | 20 000 |
| Определение национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка/обновление рабочих планов |  | 12 500 |  | 12 500 |  | 25 000 | 25 000 |
| Практикумы с участием экспертов |  | 42 000 |  | 91 000 |  | 133 000 | 133 000 |
| Обучение на местах по управлению/ сделкам с правами |  | 20 000 |  | 35 000 |  | 55 000 | 55 000 |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора |  | 20 000 |  | 40 000 |  | 60 000 | 60 000 |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план |  |  |  | 27 000 |  | 27 000 | 27 000 |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы |  | 10 000 |  | 20 000 |  | 30 000 | 30 000 |
| Административная поддержка 50% | 35 000 |  | 55 000 |  | 90 000 |  | 90 000 |
| **Итого** | 35 000 | 124 500 | 55 000 | 225 000 | 90 000 | 350 000 | 440 000 |

(b) 2018 г.\*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *(шв. франки)* |
| **Результаты проекта** | **2018 г.** | **Итого** | **Итого** |
|  | **Расходы на персонал** | **Не связанные с персоналом** | **Расходы на персонал** | **Не связанные с персоналом** |  |
| Исследование и оценка проекта |  | 10 000 |  | 10 000 | 10 000 |
| Определение координационных центров, национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка стратегий осуществления |  |  |  |  |  |
| Практикумы с участием экспертов |  | 40 000 |  | 40 000 | 40 000 |
| Обучение на местах по управлению/сделкам с правами |  | 30 000 |  | 30 000 | 30 000 |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора |  |  |  |  |  |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план |  |  |  |  |  |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы |  |  |  |  |  |
| Административная поддержка 50% | 20 000 |  | 20 000 |  | 20 000 |
| ИТОГО | 20 000 | 80 000 | 20 000 | 80 000 | 100 000 |

\* При условии одобрения Комитетом по программе и бюджету.

5. РЕСУРСЫ, НЕ СВЯЗАННЫЕ С ПЕРСОНАЛОМ, В РАЗБИВКЕ ПО КАТЕГОРИЯМ РАСХОДОВ

(a) Двухлетний период 2016–2017 гг.

|  |  |
| --- | --- |
|  | *(шв. франки)* |
| **Виды деятельности** | **Поездки, обучение и гранты** | **Услуги по контрактам** | **Итого** |
| **Служебные командировки** | **Поездки третьих лиц** | **Обучение и связанные с ним гранты на поездки** | **Конференции** | **Публикации** | **Услуги по контрактам с индивидуальными подрядчиками** | **Прочие услуги по контрактам** |
| Исследование |  |  |  |  |  | 20 000 |  | 20 000 |
| Определение координационных центров, национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка стратегий осуществления |  | 5 000 |  |  |  | 20 000 |  | 25 000 |
| Практикумы с участием экспертов | 31 000 | 62 000 |  | 40 000 |  |  |  | 133 000 |
| Обучение на местах по управлению | 15 000 |  |  | 6 000 |  | 34 000 |  | 55 000 |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора | 10 000 | 15 000 |  | 5 000 |  | 30 000 |  | 60 000 |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план |  |  |  |  |  | 27 000 |  | 27 000 |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы |  |  |  |  | 10 000 | 20 000 |  | 30 000 |
| ИТОГО | 56 000 | 82 000 |  | 51 000 | 10 000 | 151 000 |  | 350 000 |

(b) 2018 г.\*

|  |  |
| --- | --- |
|  | *(шв. франки)* |
| **Виды деятельности** | **Поездки, обучение и гранты** | **Услуги по контрактам** | **Итого** |
| **Служебные командировки** | **Поездки третьих лиц** | **Обучение и связанные с ним гранты на поездки** | **Конференции** | **Публикации** | **Услуги по контрактам с индивидуальными подрядчиками** | **Прочие услуги по контрактам** |
| Оценка |  |  |  |  |  | 10 000 |  | 10 000 |
| Определение координационных центров, национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка рабочих планов |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Практикумы с участием экспертов |  | 20 000 |  | 20 000 |  |  |  | 40 000 |
| Обучение на местах по управлению |  |  |  | 15 000 |  | 15 000 |  | 30 000 |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ИТОГО |  | 20 000 |  | 35 000 |  | 25 000 |  | 80 000 |

\* При условии одобрения Комитетом по программе и бюджету.

6. СРОКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

(a) Двухлетний период 2016–2017 гг.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Вид деятельности** | **Кварталы 2016 г.** | **Кварталы 2017 г.** |
| I | II | III | IV | I | II | III | IV |
| Исследование и оценка |  | x |  |  |  |  |  |  |
| Определение координационных центров, национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка рабочих планов | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Практикумы с участием экспертов | X | X | X | X | X | X | X | X |
| Обучение на местах по управлению |  | X | X | X | X | X | X | X |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора |  | X | X | X | X | X | X | X |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план |  | X | X | X | X | X | X | X |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы | X | X | X | X | X | X | X | X |

(b) 2018 г.\*

|  |
| --- |
| **Вид деятельности** |
| I | II |
| Оценка |  | x |
| Определение координационных центров, национальных органов власти и заинтересованных сторон и разработка/обновление рабочих планов | x |  |
| Практикумы с участием экспертов | X | X |
| Обучение на местах по управлению |  | X |
| Поддержка институциональной базы и инфраструктуры АВ сектора | X | X |
| Внедрение программы дистанционного обучения и разработка модуля для юристов для включения в учебный план | X | X |
| Разработка материалов для мероприятий по повышению осведомленности и информационно-разъяснительной работы | X |  |

\* При условии утверждения бюджета проекта на 2018 г. Комитетом по программе и бюджету.

[Конец приложения и документа]